

だい 17 かい てっきんせこう
第17課 鉄筋施工①

Aralin 17 Pagtayo ng Reinforcing Bar ①

No.	Talasalitaan	Paano Magbasa	Pagsasalin	Annotasyon	Halimbawa	Larawan
1	異形棒鋼	いけいぼうこう	deformed steel bar		いけいぼうこうもち 異形棒鋼を用いる	Gumamit ng deformed steel bar 
2	結束線	けっそくせん	tie wire / alambreng pang dikitin o pagsamahin		けっそくせん てっきん しぼ 結束線で鉄筋を縛る	Itali a rebar gamit ang tie wire 
3	結束工具	けっそくこうぐ	deformed steel bar	Reinforcing bar na karaniwang ginagamit sa Japan	けっそくこうぐもち てっきん しぼ 結束工具を用いて鉄筋を縛る	Gumamit ng deformed steel bar 
4	鉄筋切断機	てっきんせつだんき	iron bar cutting machine		てっきんせつだんき てっきん せつだん 鉄筋切断機で鉄筋を切断する	Bigkisin ang iron bar gamit ang iron bar cutting machine 
5	鉄筋曲げ加工機	てっきんまげかこうき	binding tool	tinatawag din itong “hacker”	てっきんまげかこうき てっきん まげ 鉄筋曲げ加工機で鉄筋を曲げる	Bigkisin ang reinforcing bar gamit ang binding tool 
6	フック	ふっく	hook		てっきんたんぶ 鉄筋端部にフックをつける	Maglakip ng hook sa reinforcing bar 
7	保護帽(ヘルメット)	ほごぼう(へるめつと)	reinforcing bar bending machine		ほごぼう かぶりさぎょう とりか 保護帽をかぶり作業に取り掛かる	Baluktutin ang reinforcing bar gamit ang reinforcement bending machine 
8	アンカー	あんかー	kawit / anchor		アンカーをせっちする	Ikabit ang hook sa dulo ng reinforcing bar 
9	加工場	かこうば	proteksiyong pang-ulo (helmet)		げんばほんにゆうまえ かこうば てっきん かこう 現場搬入前に加工場で鉄筋を加工する	Magsuot ng proteksiyong pang-ulo at magsimulang magtrabaho 
10	スペーサー	すぺーさー	angkla	Pinaikling “joint bar na angkla.” Tinatawag din itong “sashikin.” (joint bar)	てっきん かぶりあつ たも 鉄筋のかぶり厚さを保つためスペーサーを使う	Maglagay ng anchor 

だい 17 かい てっきんせこう
第17課 鉄筋施工①

Aralin17 Pagtayo ng Reinforcing Bar ①

No.	Talasalitaan	Paano Magbasa	Pagsasalin	Annotasyon	Halimbawa	Larawan	
11	ドーナツ	どーナつ	processing plant		壁の鉄筋かぶり厚さはドーナツを使う	Iproseso ang reinforcing bar sa processing plant bago ito dalhin sa lugar ng trabaho	
12	加工配筋図	かこうはいきんず	spacer		加工配筋図通りに組立てる	Gumamit ng spacer upang panatilihin ang covering depth ng reinforcing bar	
13	配筋詳細図	はいきんしょうさいず	rebar spacer (donut)		配筋詳細図通りに組立てる	Gumamit ng rebar spacer (donut) para sa covering depth ng reinforcing bar ng pader	
14	開口補強筋	かいこうほきょうきん	opening reinforcement		窓開口部は開口補強筋を組立てる	Magbuo ng opening reinforcement sa parteng butas ng bintana	
15	幅止め筋	はばどめきん	spreader bar		幅止め筋を取り付ける	Ikabit ang spreader bar	
16	差筋	さしきん	joint bar		コンクリートに差筋をする	Maglagay ng joint bar sa kongkreto	
17	柱主筋	はしらしゅきん	column bar		柱主筋を組立てる	Magbuo ng column bar	
18	柱配筋	はしらいきん	column bar arrangement		柱配筋を図面で確認する	Magbuo ng column bar arrangement	
19	スラブ筋	すらぶきん	slab reinforcement		スラブ筋を所定のピッチで組立てる	Magbuo ng pampatibay ng losa (slab) sa nakatakandang pitch	
20	ベース筋	ベースきん	base reinforcement		ベース筋を組立てる	Magbuo ng base reinforcement	

だい かくてつきんせこう
第17課 鉄筋施工①

Aralin17 Pagtayo ng Reinforcing Bar ①

No.	Talasalitaan	Paano Magbasa	Pagsasalin	Annotasyon	Halimbawa	Larawan
21	帯筋(フープ)	おびきん(ふーぶ)	hoop		おびきん くみたてる 帯筋を組立てる	Magbuo ng hoop
22	下端筋	したばきん	bottom reinforcement		したばきん くみたてる 下端筋を組立てる	Magbuo ng bottom reinforcement
23	上端筋	うわばきん	top reinforcement		うわばきん くみたてる 上端筋を組立てる	Magbuo ng top reinforcement
24	主筋	しゅきん	main reinforcement		しゅきん くみたてる 主筋を組立てる	Magbuo ng main reinforcement
25	あばら筋	あばらきん	stirrup reinforcement		あばらきん くみたてる あばら筋を組立てる	Magbuo ng stirrup reinforcement (ST)